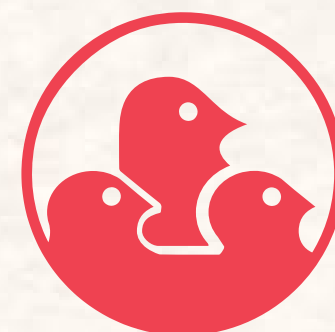




魁北克 孔子学院
L'INSTITUT CONFUCIUS AU QUÉBEC
CONFUCIUS INSTITUTE IN QUEBEC



山河遗梦

*Resounding
Dreams*

Program Sheet

**February 28th, 2026
Salle Jacques-Maurice,
Collège Brébeuf
7:00 pm**



**McGill Chinese Orchestra
Orchestre chinois de McGill**

节目单

民族管弦乐：《云宫迅音》
指挥：程舒啸

作曲：许镜清

民族管弦乐：《赤伶》
指挥：程舒啸

作曲：李建衡
编曲：程舒啸

古筝协奏曲：《临安遗恨》
古筝：张宇洲、钢琴：孙静杨

作曲：何占豪

琴箫合奏曲：《醉渔唱晚》
古琴：刘奕杉、箫：程舒啸

传谱：张孔山

竹笛协奏曲：《祁连音画·舞沙》
竹笛：程舒啸、钢琴：孙静杨

作曲：卢耀波

民族管弦乐：《千里之外》
指挥：何宛凝

作曲：周杰伦
编曲：梅乐悠

中场



节目单

古筝合奏曲：《战台风》

古筝：张宇洲、郑童菲、陈开玉、李佳欣

作曲：王昌元

二胡协奏曲：《风居住的街道》

二胡：王婉融、钢琴：孙静杨

作曲：矶村由纪子

民乐四重奏：《雨碎江南》

琵琶：黄夏夏、扬琴：姚伊旻、

古筝：郑童菲、二胡：丁睿

作曲：河图

编曲：程舒啸

民族管弦乐：《茉莉花》

指挥：Nino Ding

作曲：刘文金

民族管弦乐：《如愿》

指挥：Nino Ding

作曲：钱雷

编曲：张宇洲、程舒啸

民族管弦乐：《春华秋实》

指挥：何宛凝

作曲：王云飞

谢幕



Program Sheet

Chinese Orchestra: The Celestial Symphony
Conductor: Colin Cheng

Comp. Xu Jingqing

Chinese Orchestra: Farewell My Homeland
Conductor: Colin Cheng

Comp. Li Jianheng
Arr. Colin Cheng

Guzheng Concerto: The Eternal Sorrow of
Lin'An
Guzheng: Yu Zhou Zhang, Piano: Jennifer Sun

Comp. He Zhanhao

Duet for Guqin and Xiao: Drunken Fisherman
Singing in the Sunset
Guqin: Blanche Liu, Xiao: Colin Cheng

After: Zhang Kongshan

Zhudi Concerto: The Soundscape of Qilian —
A Tango of the Whirling Sands
Zhudi: Colin Cheng, Piano: Jennifer Sun

Comp. Lu Yaobo

Chinese Orchestra: Thousand Miles Away
Conductor: Wanning He

Comp. Jay Chou
Arr. Lok Yau Mui

Intermission



Program Sheet

Guzheng Ensemble: Fighting the Typhoon

Guzheng: Yu Zhou Zhang, Fei Zheng,
Kaiyu Chen, Karen Li

Comp. Wang Changyuan

Erhu Concerto: Street Where Wind Resides

Erhu: Mona Wang, Piano: Jennifer Sun

Comp. Yukiko Isomura

Chinese Music Quartet: Jiangnan in the Drizzle

Pipa: Summer Huang, Yangqin: Yixin Yao,
Guzheng: Fei Zheng, Erhu: Rui Ding

Comp. He Tu
Arr. Colin Cheng

Chinese Orchestra: Jasmine Flowers

Conductor: Nino Ding

Comp. Liu Wenjin

Chinese Orchestra: As Promised

Conductor: Nino Ding

Comp. Qian Lei
Arr. Yu Zhou Zhang, Colin Cheng

Chinese Orchestra: The Endowment of Time

Conductor: Wanning He

Comp. Wang Yunfei

Curtain Call



Feuille de Programme

Orchestre chinois: La Symphonie céleste
Chef d'orchestre: Colin Cheng

Comp. Xu Jingqing

Orchestre chinois: Adieu ma patrie
Chef d'orchestre: Colin Cheng

Comp. Li Jianheng
Arr. Colin Cheng

Concerto pour Guzheng: Les Regrets éternels de
Lin'An
Guzheng: Yu Zhou Zhang, Piano: Jennifer Sun

Comp. He Zhanhao

Duo pour Guqin et Xiao: Chant du pêcheur
ivre au crépuscule
Guqin: Blanche Liu, Xiao: Colin Cheng

Après: Zhang Kongsan

Concerto pour Zhudi: Images musicales du
Qilian — Un Tango des sables
Zhudi: Colin Cheng, Piano: Jennifer Sun

Comp. Lu Yaobo

Orchestre chinois: L'Amour lointain
Cheffe d'orchestre: Wanning He

Comp. Jay Chou
Arr. Lok Yau Mui

Entracte



Feuille de Programme

Ensemble de Guzheng: Combattre le typhon

Guzheng: Yu Zhou Zhang, Fei Zheng,
Kaiyu Chen, Karen Li

Comp. Wang Changyuan

Concerto pour Erhu: Rue où vit le vent

Erhu: Mona Wang, Piano: Jennifer Sun

Comp. Yukiko Isomura

Quatuor de musique chinoise: Jiangnan sous la bruine

Pipa: Summer Huang, Yangqin: Yixin Yao,
Guzheng: Fei Zheng, Erhu: Rui Ding

Comp. He Tu
Arr. Colin Cheng

Orchestre chinois: Le Jasmin

Chef d'orchestre: Nino Ding

Comp. Liu Wenjin

Orchestre chinois: Promesse tenue

Chef d'orchestre: Nino Ding

Comp. Qian Lei
Arr. Yu Zhou Zhang, Colin Cheng

Orchestre chinois: Les Récompenses du temps

Cheffe d'orchestre: Wanning He

Comp. Wang Yunfei

Rappel



指揮

程舒嘯、何宛凝、Nino Ding

編曲

程舒嘯、張宇洲、梅乐悠

音樂指導

邵建華、沈奇、劉璇

管樂

程舒嘯、馬楚涵、惠婧、盧韻而、
李弘博、萬云祥、孟賢俊

弦樂

孫靜揚、李張江、王婉融、彭子泰、
丁睿、許子瑤、饒美琳、俞林格、
程鏡霖、宋錦怡、吳致誠、高正昱

彈撥樂

張宇洲、鄭童菲、陳開玉、李佳欣、
姚伊眠、Olivia Zhang、黃夏夏、許晴、
張熙悅、秦伊雅、李伊蓮

打擊樂

吳宇清、曹藝齡、李順東、劉奕杉、
Gabriel Stossel

鋼琴

梅乐悠、孫靜揚、陶上烜

舞台技術

袁澤輝

特別鳴謝

魁北克孔子學院

Conductors

Colin Cheng, Wanning He, Nino Ding

Arrangers

Colin Cheng, Yu Zhou Zhang, Lok Yau Mui

Music Directors

Shao Jianhua, Shen Qi, Lucie Liu

Wind Section

**Colin Cheng, Katherine Ma, Nicky Hui, Eda Lu,
Hongbo Li, Billy Wan, Ellis Montes**

String Section

**Jennifer Sun, Jasmine Li, Mona Wang, Zitai Peng,
Rui Ding, Zoe Xu, Katty Rao, Lynnetta Yu,
Alice Cheng, Sherry Song, Zhicheng Guan, Lowry Gao**

Plucked String Section

**Yu Zhou Zhang, Fei Zheng, Kaiyu Chen, Karen Li,
Yixin Yao, Olivia Zhang, Summer Huang, Qing Xu,
Alice Zhang, Elaine Gao, Grace Li**

Percussion

**Henry Wu, Skylar Cao, Shundong Li, Blanche Liu,
Gabriel Stossel**

Piano

Lok Yau Mui, Jennifer Sun, Darena Tao

Stage Technician

Aaron Yuen

Special Thanks

Confucius Institute in Quebec